



DOI 10.31162/2618-9569-2020-13-2-284-306
УДК 930.85

Original Paper
Оригинальная статья

Штудии у Аджмерских ворот: Делийский колледж в эпоху Поздних Моголов

А.А. Козлова^{1а}

¹Институт востоковедения РАН, г. Москва, Российская Федерация

^аORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3799-6086>, e-mail: kaa-iaas@mail.ru

Резюме: В могольской столице в XVIII–XIX вв. существовало немалое количество учебных заведений разного уровня, которые вполне удовлетворяли потребностям городского населения в получении образования. Одним из самых популярных был Делийский колледж. Вопрос о времени его учреждения и личности основателя остается до сих пор дискуссионным. Европейцы, посетившие Дели проездом или находившиеся там на службе в конце XVIII – начале XX вв., часто упоминают колледж среди достопримечательностей Дели и достаточно подробно описывают внешний облик архитектурного комплекса. Бывшее медресе Гази-уд-дина менялось и подстраивалось под современные реалии Дели, оставаясь одним из интереснейших мест в городе и одним из самых известных и востребованных учреждений. Колледж продолжал свою просветительскую деятельность, несмотря на времена недостающего финансирования, а его выпускники и преподаватели внесли большой вклад в развитие культуры и общественной мысли Дели XIX в.

Ключевые слова: Индия; Дели; Поздние Моголы; образование; медресе; Делийский колледж

Для цитирования: Козлова А.А. Штудии у Аджмерских ворот: Делийский колледж в эпоху Поздних Моголов. *Minbar. Islamic Studies*. 2020;13(2):284-306 DOI: 10.31162/2618-9569-2020-13-2-284-306



Контент доступен под лицензией Creative Commons

Attribution 4.0 License.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License.



Козлова А.А.

Штудии у Аджмерских ворот: Делийский колледж в эпоху Поздних Моголов

Studies at the Ajmeri gate: Delhi College under the Late Mughals

A.A. Kozlova^{1a}

¹*Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow, the Russian Federation*

^aORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3799-6086>, e-mail: kaa-iaas@mail.ru

Abstract: During the XVIII–XIX centuries there was a sufficient number of educational institutions of various levels in Mughal capital. The existing institutions met the needs of the citizens in obtaining education fully enough. Delhi College was the most popular among all of them. The time of establishment of this educational institution and the identity of the founder is still open to discussions. Europeans who traveled to Delhi or who were there on service at the end of the XVIII and the beginning of the XX centuries often mention this college among Delhi's places of interest. They also describe in details the appearance of the architectural complex. The former Gazi-ud-din Madrasa was changing and adapting itself to the modern realities of Delhi, remaining one of the major attractions of the city and the most famous and desirable among the educational institutions. Delhi College continued its educational activities despite occasionally inadequate funding. Its alumni and teachers made a great contribution to the development of culture and social thought in Delhi in the XIX century.

Keywords: India; Delhi; Late Mughals; education; madrasa; Delhi College

For citation: Kozlova A.A. Studies at the Ajmeri gate: Delhi College under the Late Mughals. *Minbar. Islamic Studies*. 2020;13(2):284-306 (In Russ.) DOI: 10.31162/2618-9569-2020-13-2-284-306

Введение

Об эпохе правления Поздних Моголов (XVIII – первая половина XIX в.) распространен стереотип как о периоде распада государства, тотального упадка и деградации, причем как в сфере политической, так и культурной. После смерти падишаха Аурангзеба (пр. 1658–1707), последнего из Великих Моголов, столичный город Дели и вся Могольская империя подверглись множеству политических потрясений и нашествий иноземных захватчиков. Несмотря на все сложности, Дели продолжал оставаться центром культуры, а для других городов – примером для подражания. При позднемогольских правителях в культурной жизни столицы происходили позитивные изменения; не стала исключением и сфера образования.



Во времена Поздних Моголов город Дели не испытывал недостатка в учреждениях, дававших возможность получить традиционное исламское образование. Начальное образование давали в *мактабах*, среднее – в медресе. Медресе часто находились при мечетях и гробницах. Несмотря на относительно стесненное материальное положение Поздних Моголов, сами падишахи, а также зажиточные и влиятельные делийцы старались спонсировать развитие изящных искусств, вкладывали средства в развитие образования, финансировали строительство *мактабов* и медресе. Таким образом, эти учреждения финансировались из нескольких источников, получая субсидии от государства и от вакфов (земель религиозных учреждений), а также частные пожертвования от влиятельных знатных лиц [1, р. 96; 2, р. 26].

В Дели XVIII–XIX вв. наравне со старыми учреждениями, основанными или реорганизованными еще в эпоху Великих Моголов¹, стали принимать активное участие в просвещении местного населения медресе, учрежденные в более позднее время. Среди них: медресе при Сунехри-масджид², построенное в 1721–1722 гг. Роушан-уд-доулой³; мечеть и медресе в *мохалла*⁴ Булбул-икхана, возведенные в 1733–1734/1735–1736 гг. Шах-Хусейном Ваизом⁵; медресе в Дели, основанное Шахом Валиуллой⁶ и др. Однако ни одно из них не получило такой известности, какую снискало медресе Гази-уд-дин-хана, ставшее впоследствии широко известным под именем Делийского колледжа [4, р. 262]. Это единственное медресе времен Моголов, которое до сих пор является образовательным учреждением и выполняет свои прямые функции: сегодня в

¹ Падишах Хумаюн (пр. 1530–1540, 1555–1556) построил медресе, которое возглавили Шейх Хусейн и Маулан Исмаил. Территория гробницы Хумаюна и мечеть Кхейр-ул-маназил (построена в 1665 г.) были важными образовательными центрами в Дели. Дар-ул-бака было имперским учебным заведением, основанным в Шахджаханабаде. Оно стало популярным местом для получения образования, и падишах Шах-Джахан (пр. 1628–1658) назначил Маулану Садр-уд-дин-хана, главу правосудия, главой колледжа и нанял выдающихся ученых для осуществления образовательной программы. См. [1, р. 96; 3, р. 25, 30].

² Золотая мечеть (она же – мечеть Роушан-уд-доулы) на улице Чандни-Чоук в Дели, построенная в 1721 г., сохранилась в индийской столице и поныне.

³ Роушан-уд-доула Рустам Джанг, собственное имя Зафар Хан (ум. 1732) – государственный деятель во время правления падишаха Мухаммад-шаха (пр. 1719–1748). Основал в 1722 г. мечеть-медресе в Дели на Чандни-Чоук. С крыши этой мечети в 1739 г. Надир-шах наблюдал за убийством делийцев. В 1725 г. Роушан-уд-доула построил еще одну Золотую мечеть в районе Казивара в Дели.

⁴ *Мохалла* (перс. محله) – район, округ.

⁵ После 1827 г. перестроены *навабом* Маулави Кутб-уд-дин-ханом и с тех пор известны под этим именем.

⁶ Шах Валиулла (1703–1762) – мусульманский просветитель, писатель и духовный предшественник реформаторских движений в Индии XIX в.



здании медресе у Аджмерских ворот действует англо-арабская школа (Anglo Arabic Senior Secondary School) [5, p. 11].

Делийский колледж имеет многовековую богатую историю. Он существовал под разными именами: медресе Гази-уд-дин-хана, Восточный колледж, Англо-арабский колледж, Англо-арабская школа, Делийский колледж, Делийский колледж [имени] Закира Хусейна. Местоположение колледжа менялось вместе с его названиями: медресе, основанное у Аджмерских ворот в конце XVII в.⁷, впоследствии неоднократно переезжало. За время своего существования колледж успел переместиться в 1845 г. от Аджмерских ворот в здание библиотеки Дары Шукоха⁸ у Кашмирских ворот, далее в Лахор и обратно в Дели к Аджмерским воротам; ближе к концу XX в. и вовсе стали функционировать два учреждения, расположенных в разных местах Дели: англо-арабская средняя школа у Аджмерских ворот и Делийский колледж [имени] Закира Хусейна у Туркменских ворот. Здание медресе Гази-уд-дин-хана у Аджмерских ворот, в свою очередь, использовалось в разное время в качестве арабского медресе, восточного колледжа, полицейского участка, средней школы [5, p. 11].

Внешний вид и локация

Делийский колледж у Аджмерских ворот представляет собой целый архитектурный комплекс, составляющие которого – медресе, мечеть, здание-аркада⁹ и красивый внутренний двор – являются классическим примером и прообразом других колледжей в Индии [5, p. 11].

Мечеть была построена в могольском стиле: это величественное здание, сооруженное из традиционных для того времени материалов – красного песчаника и мрамора.

Форма куполов мечети (высокие и округлые, напоминающие луковицу) и способ отделки фасада (широкие утолщенные мраморные полосы на красном песчанике) позволяют отнести здание к позднемогольскому стилю¹⁰.

⁷ О времени основания колледжа см. далее.

⁸ Дара Шукох (1615–1659), старший сын императора Шах-Джахана, убитый по приказу падишаха Аурангзеба.

⁹ *Аркада* – ритмический ряд арок, опирающихся на колонны или столбы без примыкания к стене.

¹⁰ Для раннемогольских построек характерен довольно низкий, приплюснутой полукруглой формы купол, который помещался на высоком барабане. Чем позднее была дата постройки гробницы/мечети, тем более округлой, напоминающей по форме луковицу, был ее купол. Для наиболее поздних построек использовался и менее качественный материал. См. [5, p. 107–108].



На территории медресе находится несколько захоронений. Помимо кенотафов Гази-уд-дин-хана Фирозджанга I (основателя медресе) и Гази-уд-дин-хана Фирозджанга II (основателя мечети)¹¹ на территории архитектурного комплекса находится *даргах*¹² Хафиза Саадуллы, суфия, принадлежавшего ордену накшбандие (ум. в 1152 г. хиджры / 1739 г.¹³). К его могиле, расположенной в подземной комнате, можно пройти по ведущей вниз лестнице. Гази-уд-дин-хан Фирозджанг II был последователем Хафиза Саадуллы и возвел эти усыпальницы [7, р. 238]. Сегодня *даргах* «привлекает толпы верующих, а местные, живущие неподалеку, называют суфия *taikhaane wale baba* – мистиком подземной комнаты» [7, р. 239].

Европейцы, посетившие Дели проездом или находившиеся там на службе в конце XVIII – начале XX в., часто упоминают колледж при описании внешнего облика Шахджаханабада¹⁴ и при перечислении достопримечательностей Дели.

Так, лейтенант Уильям Франклин, член Королевского азиатского общества, в своем описании Дели по состоянию на 1793 г. упоминает медресе, или колледж, около Аджмерских ворот: «Здание построено из красного камня и расположено в центре просторного четырехугольного двора с каменным фонтаном. В верхнем конце внутреннего дворика стоит красивая мечеть из красного камня, инкрустированная белым мрамором. Жилые помещения для студентов по краям площади разделены на отдельные комнаты, хоть и малые в размерах, но довольно просторные и удобные. Кенотаф Гази-уд-дина находится в углу двора, само место захоронения окружено решетками из резного мрамора» [8, р. 436].

Шотландский экономист Джон Рамсей МакКаллок (1789–1864) в середине XIX в. описал здание медресе Гази-уд-дин-хана, располагающееся около Аджмерских ворот, как «сооружение необычайной красоты» [9, р. 743].

¹¹ О них см. ниже.

¹² Даргах (перс. *دَرگَاه*) – мус. место захоронения святого; святое место, место паломничества; религиозный комплекс, включающий гробницу, мечеть, приют для паломников и т.д. Даргах строился над местом захоронения почитаемого религиозного лица, обычно суфийского святого или дервиша.

¹³ На официальном сайте Делийского колледжа [имени] Закира Хусейна написано, что комплекс, состоящий из медресе, мечети и могилы основателя, расположен у Аджмерских ворот рядом с даргахом суфия XIII в. по имени Хазрат Хафиз Саадулла. Очевидно, имеется в виду XIII в. хиджры. См. [6].

¹⁴ Шахджаханабад – город, построенный падишахом Шах-Джаханом в 1638 – ок. 1648 гг.; ныне известен как Старый Дели.



Британский государственный служащий в Индии Герберт Чарльз Фэншоу (1852–1923) в своей книге «Дели: прошлое и настоящее» составил довольно подробное описание архитектурного комплекса колледжа, отмечая, что «мечеть построена из песчаника насыщенного красного цвета, с очень округлыми куполами», а «могила основателя окружена прекрасной ширмой из резного камня бежево-палевого цвета, с дверями, на которых искусно вырезаны цветы». «Двухэтажная аркада, где проживали ученики», напоминала ему «такие же здания в колледжах Самарканда и Бухары» [10, р. 64–65]. По мнению Фэншоу, это место «было, пожалуй, одним из самых живописных мест в Дели» [там же].

Интерес представляет и то, в каком месте Дели расположено медресе. Хотя комплекс и построен у Аджмерских ворот, вдали от центральной улицы Шахджаханабада и за пределами основной крепостной стены города, локацию его можно считать вполне привилегированной. Чтобы попасть на внутреннюю территорию медресе, необходимо было следовать «по дороге, сворачивающей налево от главной магистрали и проходящей через запад города к Пахарганджу и Кутабу» [10, р. 64], а затем объехать «горнверк¹⁵, охватывающий мавзолей и Колледж Гази-уд-дин-хана», и только потом достигнуть Аджмерских врат [10, р. 64]. На картах и иллюстрациях Дели и Шахджаханабада середины XIX в. Делийский колледж обозначался как особое укрепление и назывался «бастион колледжа» (college bastion)¹⁶.

Полковник Хирн Гордон Рисли¹⁷, служивший в Индии, также отмечал, что колледж был окружен внешним укреплением [17, р. 44]. В «западной части колледжа» располагались могила основателя и мечеть, снаружи ото рва

¹⁵ Горнверк – наружное вспомогательное укрепление, служившее для усиления крепостного фронта.

¹⁶ а) На гравюре из The Illustrated London News за 16 января 1858 г. медресе Гази-уд-дин-хана названо Хинду Колледж (Hindoo College), комплекс находится внутри горнверка, примыкает к основным крепостным стенам. См. [11].

б) На карте плана города Дели из The Illustrated London News за 1857 г. колледж обозначен как college bastion, находится внутри горнверка. См. [12].

в) В «Истории XIX в.» Дж. Тэйлора на карте Дели обозначен горнверк, укрепление названо college bastion, на плане также указан oriental college и гробница Гази-уд-дин-хана. См. [13].

в) На карте Шахджаханабада из путеводителя Дж. Мюррея за 1906 г. [14] и на карте Delhi and Environs из переиздания 1911 г. [15] горнверк еще сохранен, но исчез топоним college bastion, на карте обозначена только гробница Гази-уд-дина.

г) На плане имперского Дели [16] видны очертания горнверка, но он изображен не полностью, нет стыковки с основной крепостной стеной.

¹⁷ Хирн Гордон Рисли (1871–1953) – британский колониальный офицер, служивший в инженерных подразделениях.



находились остатки подземных помещений Сафдарджанга, бывшие когда-то одной из достопримечательностей Дели» [там же].

Примечательно, что у крепостных стен Шахджаханабада было несколько фортификационных укреплений – бастионов, но горнверк был только один.

Время основания колледжа и его учредитель

Источники расходятся в информации о том, в каком году и кем было построено медресе, а впоследствии и колледж. Европейцы основателем медресе и мечети называют Гази-уд-дин-хана, однако данные о том, кем он был, в какое время жил и когда основал медресе, у них кардинально различаются. Так, Уильям Франклин называет основателя медресе Гази-уд-дин-хана племянником Низама-ул-мулка¹⁸ [8, р. 436], Герберт Фэншоу писал, что Гази-уд-дин был сыном первого Низам-ул-мулка Хайдарабада и «стал влиятельным лицом при дворе Дели, когда его отец вернулся в Декан после событий 1739 года и умер в 1752 году, по пути утверждения своего правопреемства в Хайдарабадских территориях» [10, р. 64–65]. Роберт Эллиот¹⁹, служивший в Индии с 1822 по 1824 гг., упоминает медресе/колледж у Аджмерских ворот, а основателем медресе, который «вместе со своей семьей был здесь погребен», также считает Гази-уд-дина, называя его «внуком Низама ул мулка»²⁰. Эллиот сообщает, что гробница основателя весьма почиталась. Это видно по красоте ее оформления (ограждение из белого мрамора с изысканным орнаментом), которое может быть сопоставимо с гробницами таких деятелей, как Камар-

¹⁸ Низам-ул-мулк Хайдарабада – титул правителя индийского княжества Хайдарабад (1720–1948). Франклин подразумевает здесь основателя династии низамов Хайдарабада – Камар-уд-дин Асаф-Джаха (см. сноску 21).

¹⁹ Роберт Эллиот – английский морской офицер. Известен также как топограф.

²⁰ Гази-уд-дин Имад-ул-Мулк (Гази-уд-дин-хан Фирозджанг III, 1737–1800) – влиятельное лицо середины XVIII в., внук низама Хайдарабада Низам-ул-мулка Асаф-Джаха I. С 1752 г. по рекомендации Сафдарджанга получил титул мир-бакши.



уд-дин-хан²¹, Али Мардан-хан²², Сафдаржанг²³ [18, р. Delhi, 1]. Уильям Хантер²⁴ утверждал, что колледж был основан в 1792 г. [19, р. 188], а Хирн Гордон Рисли в качестве даты основания колледжа приводит 1811 г., Гази-уд-дина же он называет отцом первого низама Хайдарабада [17, р. 44]. Часто в качестве даты основания колледжа указывается 1825–1828 гг., когда деятельность этого образовательного учреждения перешла в ведение англичан и колледж был поделен на два отделения: восточного и английского направлений.

Современные официальные источники также дают различную информацию. Например, на официальном сайте Делийского колледжа им. Закира Хуссейна, который считает себя правопреемником Делийского колледжа, существовавшего при Поздних Моголах, отсчет истории образовательного учреждения ведется с конца XVII в. и насчитывает более 300 лет [6]. Сообщество выпускников англо-арабских школ и Делийского колледжа (Anglo Arabic Schools And Delhi College Old Boys Association) называет конкретную дату основания медресе, однако без ссылок на исторические источники: «Гази-уд-дин, придворный императора Аурангзеба, заложил первый камень в 1702 г., создал религиозный надел, чтобы открыть медресе или религиозную школу» [20]. Сведения о дате основания колледжа (1862 г.), представленные на официальном сайте администрации Дели (Delhi Development Authority) [21], не подкреплены никакими данными и вовсе являются ошибочными.

Среди исследователей, изучавших Делийский колледж, до сих пор ведутся дискуссии о времени его основания [22].

Некоторую ясность о времени постройки образовательного комплекса у Аджмерских ворот и личности основателя (или основателей) вносит ин-

²¹ Камар-уд-дин Асаф-Джах (1671–1748) – визирь империи Великих Моголов, основатель династии низамов Хайдарабада (1720–1948). Был назначен наместником провинции Хайдарабат, однако постепенно взял власть в свои руки и стал править самостоятельно. Так при Поздних Моголах в Хайдарабаде установилась династия вассальных правителей-низамов – Асаф-Джахи. При этом низамы не объявляли себя формально независимыми от Моголов и считали их своими сюзеренами. Однако фактически возникло отдельное княжество Хайдарабат.

²² Али Мардан-хан (ум. 1657) (У. Франклин называет его Али Мирдан-хан) – военачальник и администратор при шахе Персии Аббасе I (пр. 1587–1629) и Сефи I (пр. 1629–1642), позднее – высокопоставленный чиновник в Могольской империи при Шах-Джахане (пр. 1628–1658). В качестве лучшего при Великих Моголах руководил строительством и эксплуатацией водных каналов.

²³ Сафдаржанг (1708–1754) – наваб Ауда в 1739–1754 гг.; был необычайно влиятелен при дворе в Дели в правление Мухаммад-шаха.

²⁴ Уильям Хантер (1840–1900) – член Индийской гражданской службы и вице-президент Королевского азиатского общества, лично участвовавший в сборе информации для статистических отчетов, которые в 1881 г. в сжатом виде вошли в 9 томов справочника “The Imperial Gazetteer of India”.



формация, содержащаяся в альбоме «Воспоминания об имперском Дели»²⁵. Делийский альбом, созданный во второй четверти XIX в., содержит изображения и информацию о мечети, гробнице и медресе, которые составили архитектурный комплекс образовательного учреждения, впоследствии вошедшего в историю как Делийский колледж.

Томас Меткаф «о мечети при медресе за городом Дели» писал следующее: «Построена навабом Гази-уд-дин-ханом (защитником веры), выдающимся высокопоставленным лицом во время правления Мухаммад-шаха и его преемника Ахмад-шаха» [23]. Здесь Т. Меткаф под основателем мечети подразумевает Гази-уд-дин-хана Фирозджанга II²⁶ – старшего сына Низам-ул-мулка Асаф-Джаха I²⁷, который, вероятно, построил мечеть в честь своего отца Гази-уд-дин-хана Фирозджанга I²⁸, так как далее Меткаф уточняет, что «он был отцом человека, нареченного таким же именем, который получил главную власть в государстве и впоследствии стал причиной убийства несчастного императора Аламгира II» [23]. Правление Аламгира II пришлось на период с 1754 по 1759 гг. Известно, что весьма влиятельным лицом середины XVIII в. был внук низама Хайдарабада Низам-ул-мулка Шахаб-уд-дин Гази-уд-дин Фирозджанг III, известный также как Гази-уд-дин Имад-ул-Мулк (1737–1800).

Т. Меткаф в «Делийском альбоме» описывает находящееся на территории медресе захоронение, окруженное резной ширмой из белого мрамора²⁹, –

²⁵ *Reminiscences of Imperial Delhi / The Delhie book* («Воспоминания об имперском Дели», «Делийский альбом» или «Книга Дели») – альбом, состоящий из 89 листов, содержит около 130 изображений с видами памятников времен могольского и предмогольского Дели, изображения сопровождаются рукописным текстом, написанным Томасом Теофилом Меткафом (1795–1853), служащим Ост-Индской компании и комиссаром провинции Дели в 1838–1844 гг. Альбом создан в середине XIX в. художником Мазхаром Али-ханом по заказу (1844 г.) Томаса Меткафа.

²⁶ Гази-уд-дин-хан Фирозджанг II (1709–1752) – старший сын Низам-ул-Мулка Асаф-Джаха I. Около 1739 г. падишах Мухаммад-шах повысил Гази-уд-дин-хана Фирозджанга II до должности амир-ал-умара (*amīr al-umārā* – военачальник, главнокомандующий). После смерти Асаф-Джаха I ему наследовал его сын Насирджанг, однако через несколько лет тот тоже скончался. Чтобы получить эти владения в свое распоряжение, Гази-уд-дин отправился из Дели в Декан, однако внезапно умер по дороге близ Аурангабада. Его останки были доставлены в Дели для захоронения. После его смерти пост амир-ал-умара был дарован его сыну Шахаб-уд-дину вместе с титулом Имад-ул-Мульк Гази-уд-дин Хан.

²⁷ Низам-ул-Мулк Асаф-Джах I, также Камар-уд-дин Асаф-Джах (1671–1748) – визирь империи Великих Моголов, основатель династии низамов Хайдарабада (1720–1948).

²⁸ Гази-уд-дин-хан Фирозджанг I, также известный как Мир Шахаб-уд-дин Сиддики (ок. 1649–1710), – садр-ус-судур (ответчающий за судопроизводство и религиозные вопросы) при падишахе Аурангзебе (1658–1707), субадар Гуджарата во время правления Бахадур-шаха I (1707–1712).

²⁹ Не только Т. Меткаф, но и другие европейцы, посетившие Дели в рассматриваемый период,



особый «вид искусства, присущий Дели» этого времени. Меткаф сомневается, что именно в этом месте захоронен основатель медресе Гази-уд-дин-хан Фирозджанг I³⁰, так как «он умер в Ахмедабаде, в Декане, более чем в 400 милях от Дели», однако и не исключает такой возможности, так как было бы трудно подыскать более подходящее место для захоронения.

Таким образом, наиболее вероятно, что комплекс образовательного учреждения складывался постепенно. Сначала Гази-уд-дин-ханом Фирозджангом I до 1710 г. было основано медресе; в 1710 г. на его территории появилось первое захоронение, затем к медресе добавилась мечеть, возведенная по приказу Гази-уд-дин-хана Фирозджанга II, даргах суфия Хафиза Саадуллы и могила Гази-уд-дин-хана II.

Количество студентов и востребованность учреждения

Количество студентов медресе в XVIII в. было невелико, и конфессиональный состав учащихся отличался разнородностью. Несмотря на то, что мактабы и медресе изначально предполагались для осуществления традиционного исламского образования для мусульман, в Индии обучаться в подобных заведениях могли и люди, принадлежавшие к другим религиям, что наглядно видно на примере Делийского колледжа.

У. Франклин не приводит данных о количестве студентов и преподавателей. Он только отмечает, что в 1793 г. колледж был закрыт и никем не обитаем [8, р. 436], хотя указывает, что в 1792 г. медресе было реорганизовано, и в качестве новых предметов были добавлены греческая логика и философия [26]. В целом в период с 1710 по 1824 гг. медресе Гази-уд-дина было религиозной школой.

В 1825 г. Ост-Индская Компания взяла его под контроль; тогда там насчитывалось всего 9 студентов и 1 преподаватель [27] (цит. по [4, р. 262]). Новое учреждение начало работу с коллективом, состоявшим из нескольких преподавателей индийского происхождения и англичанина в качестве директора; ежемесячный бюджет колледжа составлял 500 рупий [4, р. 262].

пишут о необычайной красоте «мраморных решеток», хотя на самом деле они сделаны из песчаника бежево-палевого оттенка.

³⁰ Гази-уд-дин-хан Фирозджанг I умер во время военной кампании под Ахмедабадом в 1710 г., но считается, что его останки были привезены в Дели и похоронены в могиле на территории медресе, которое он основал у Аджмерских ворот. Гробница обнесена ширмами из песчаника, на котором вырезан цветочный орнамент. Внутри огражденного пространства находятся три кенотафа, центральный принадлежит Гази-уд-дин-хану Фирозджангу I. См. [24, р. 40–41].



В 1827 г. в колледже насчитывалось 204 студента [28, р. 253–254]. Изначально в нем существовали классы по изучению восточных языков, но в 1828 г.³¹ было открыто английское направление. В 1828 г. количество учащихся составило 199 человек, в 1829 г. – 152 человека [28, р. 253–254]. В 1830 г. количество студентов увеличилось на 105 чел., всего – 257 [28, р. 348], а по сообщению Джона МакКаллока, в 1830 г. в колледже обучалось 287 человек [9, р. 743]. К 1831 г. количество обучающихся выросло до 300 [4, р. 262].

Главной особенностью Делийского колледжа стало преподавание европейских наук всем студентам обоих подразделений, в том числе на языке урду. Большую роль в этом сыграла деятельность основанного в 1842 г. директором колледжа Феликсом Бутросом (в должности с 1841 по 1845 гг., ум. 1864 г.) общества по переводу (Delhi Vernacular Translation Society) [29, р. 97; 30, р. 149]. Участники общества осуществили перевод с английского на урду учебников по математике, медицине, законодательству, экономике, истории, а также занимались переводами литературных текстов, причем не только с западных, но и с восточных языков [29, р. 97; 33, р. 126–128].

Немецкий писатель и путешественник Леопольд фон Орлих³² в своих заметках о путешествии по Индии приводит сведения о количестве учащихся в образовательных учреждениях, функционировавших в 1835 г. В том же году в Индии было создано еще несколько учебных заведений. В общей сложности в 1835 г. функционировало около 27 подобных заведений, которые находились под особым руководством комитета, состоявшего из европейцев и представителей из числа жителей района, в котором находилась школа. Среди действующих «семинарий» фон Орлих называет английский и восточный колледж в Дели [31, р. 260].

По сообщению Л. фон Орлиха, в восточном отделении в Дели в 1835 г. числилось 197 учащихся. Из них 61 учащийся в девяти классах обучался на арабском отделении, 80 в одиннадцати классах получали образование на персидском языке, 56 в девяти классах – на санскрите [31, р. 261].

³¹ У. Хантер пишет об открытии английского подразделения в 1829 г. [19, р. 188–189].

³² Леопольд фон Орлих (1804–1860) – прусский офицер, географ, военный писатель. В августе 1842 г. прибыл в Бомбей. В 1845 г. его путевые письма были опубликованы в виде книги (Reise in Ostindien in Briefen an A. v. Humboldt und Karl Ritter. Leipzig; 1845; 3. Aufl. 1858, 2 Bde.). «Путешествия в Индию...» были переведены на английский язык и выдержали несколько изданий, последнее в 1859 г.



Фон Орлих отметил, что «желание проходить обучение на английском языке стало весьма востребованным в результате того, что лучшие выпускники получили должности на государственной службе и у частных лиц (за один год сорок выпускников Делийского колледжа получили должности). Это привело к тому, что персидский и арабский языки были совершенно заброшены» [31, р. 268].

В 1845 году в колледже обучалось уже 460 студентов. 215 человек получали образование на восточном отделении (75 – на арабском, 109 – на персидском, 31 – на санскрите) и 245 человек – на английском отделении. Из них 299 были индусами, 146 мусульманами и 15 христианами³³.

В 1853 году количество студентов несколько снизилось и составляло всего 320 студентов. 121 человек обучался на восточном отделении (арабский – 39, персидский – 57, санскрит – 25) и 199 человек – на английском. Из них 217 были индусами, 93 мусульманами и 10 христианами [32, р. 55] (цит. по [33, р. 130]).

К 1855 г. Делийский колледж насчитывал 350 студентов, из которых 217 человек обучались на английском отделении, остальные (133 чел.) – на восточном (77 – персидский, 33 – арабский, 23 – санскрит). По конфессиональному составу они распределялись так: 243 – индусы, 97 – мусульмане, 10 – христиане [4, р. 262].

За время своей работы с начала до середины XIX в. Делийский колледж был востребован среди большого количества студентов, принадлежащих разным конфессиям. Колледж привлекал нестандартным подходом к передаче знаний, а именно преподаванием европейских предметов на доступном для слушателя языке. В течение рассматриваемого периода количество студентов неуклонно росло, причем постепенно на первый план вышло английское подразделение колледжа, что было связано в большей степени с методами финансирования.

Финансирование колледжа

Как отмечалось выше, при Поздних Моголах образовательные учреждения существовали за счет доходов с вакфов, объем которых мог быть непостоянным, а также за счет финансовых пожертвований от государства и частных спонсоров.

³³ Данные о зачислении приводятся в [32, р. 46], цит. по [33, р. 130]. Также см. [6].



После создания медресе Гази-уд-дин-хан учредил вакф для его поддержки и финансирования. Стипендии предоставлялись не только учителям, но и студентам [33, р. 122].

Хирн Гордон Рисли писал, что у школы есть надел (вакф), но она получает также помощь со стороны государства [17, р. 44]. Герберт Фэншоу отметил, что Делийский колледж заслуживает внимания как особая достопримечательность, поскольку представляет собой образец одного из немногих сохранившихся наделов (т.е. вакфов) – сродни тем, «что когда-то существовали в Европе». Этот земельный надел «включает место богослужения, могилы основателя, места для проживания и места для обучения» [10, р. 64–65].

К началу XIX в. доход от первоначального вакфа Гази-уд-дин-хана уменьшился, так же как и количество учеников, и медресе пришло в упадок [33, р. 122]. У. Хантер писал, что Делийский колледж функционировал как исключительно восточная школа. Он поддерживался добровольными взносами мусульманской знати и управлялся комитетом учредителей [19, р. 188–189]. Позднее, вследствие стесненного материального положения спонсоров и покровителей, финансирование медресе не осуществлялось [1, р. 97]. Месячное жалование преподавателей было ненадлежащим и колебалось от 3 до 9 рупий [34, р. 791]. Полноценная работа медресе возобновилась вновь в 1825 г. [1, р. 97].

В 1820-х гг. в Калькутте был создан Генеральный комитет по общественному просвещению, которому подчинялись местные комитеты в городских центрах по всей Индии, включая Дели [33, р. 121–122]. В 1820-х гг. Делийский комитет по общественному просвещению, в который вошли как британские чиновники, так и местная знать, исследовал состояние образовательных учреждений в столице Моголов. В отчете о состоянии образования среди населения Дели, представленном Дж. Х. Тейлором, отмечалось, что общественное обучение в этом районе очень нуждалось в поддержке; старые наделы (вакфы) находились в состоянии разорения и запустения; «в связи с обстоятельствами даже почтенным членам общества не хватает средств на обучение своих детей, но с другой стороны, существует много старых колледжей, которые могут быть предоставлены для этой цели» [28, р. 215–216]. Эти старые медресе и школы в основной своей массе находились в состоянии серьезного упадка, в том числе и медресе Гази-уд-дин-хана [33, р. 122].

По предложению Генерального комитета по общественному просвещению было решено учредить колледж в Дели и выплачивать ему следующие



ежемесячные суммы: из фонда образования – 600 рупий; из существующего фонда в Дели – 250 рупий; итого в месяц – 850 рупий [28, р. 215–216].

Тогда же Городской налоговый фонд (the Town Duty Fund) выделил сумму в размере 7115 рупий, которая должна была быть использована на ремонт медресе Гази-уд-дин-хана, «здания великой красоты и известности». Дж. Тейлор был назначен руководителем этого учреждения с ежемесячной зарплатой в 150 рупий, на поддержку наставников и учащихся была выделена сумма в 700 рупий. Итого – 850 рупий [там же].

В 1826 г. обучение в медресе Гази-уд-дина ограничивалось персидским и арабским языками, законами ислама и основами геометрии Евклида. В 1827 г. правительство одобрило дополнительную статью расходов на организацию занятий по английскому языку и преподаванию астрономии и математики «по европейским принципам» [28, р. 252–253; 33, р. 122, 123]. Прогресс, достигнутый в нескольких исследованиях в 1828 и 1829 гг., как утверждалось, был удовлетворительным [28, р. 252–253].

Джон МакКаллок, хотя и не приводит данных о времени основания или реорганизации колледжа, но отмечает, что «на ремонт и восстановление функций заведения правительство внесло весьма щедрые средства» [9, р. 743]. Для автора примечательным был тот факт, что Делийский колледж был разделен на восточное и английское подразделения, а такие предметы, как астрономия и математика, преподавались по европейской методике [там же]. Примерно в это же время медресе Гази-уд-дин-хана стало называться Делийским колледжем с восточным отделением (медресе), где учили арабской и персидской грамматике и литературе, и с англоязычным подразделением, где преподавались западные предметы. В обоих отделениях языком обучения был урду [33, р. 122, 123].

Финансовое положение Делийского колледжа значительно улучшилось в конце 1820-х гг., когда министр правителя Ауда наваб Иттимад-уд-доула учредил новый вакф, указав, что доход от пожертвований должен идти на поддержку традиционного восточного обучения в его родном городе, т.е. Дели [34, р. 793; 33, р. 123]. Местными властями было решено направить «ценную помощь в виде пожертвования одного лакха³⁴ и 70 000 рупий» [28, р. 347] в фонд уже существовавшего учреждения, а не организовывать новое. Местным

³⁴ Лакх (урду لاکھ) – сто тысяч.



комитетом также было предложено в «заметной части колледжа установить мраморную табличку» [там же].

Помимо суммы в 170000 рупий, предназначенных для финансирования Делийского колледжа, еще около 700 рупий «благодаря либеральности наваба ежемесячно предоставлялись для общих целей Фонда образования» [там же].

Делийский комитет общественного просвещения направил средства, полученные от наваба, на счет восточного отделения Делийского колледжа и перераспределил часть государственных средств в англоязычный отдел колледжа [33, р. 123].

Финансирование колледжа изменилось в худшую сторону после принятия «Закона об образовании на английском языке»³⁵ 1835 г. и публикации «Заметки об образовании» лорда Маколей³⁶, в которых Маколей назвал Дели центром изучения арабского языка, а Бенарес – санскрита и «брахманических учений» [35, р. 102–103]. Маколей утверждал, что «поддержка публикации книг на санскрите и арабском языке должна быть прекращена, поддержка традиционного образования должна быть сведена к финансированию медресе в Дели и индусского колледжа в Бенаресе, но больше не нужно делать выплат студентам за обучение в этих заведениях» [там же]. Сэкономленные средства предлагалось направить на финансирование преподавания западных предметов и на английском языке.

В соответствии с новой политикой в Дели был отменен ряд стипендий для учащихся. Более того, директор Делийского колледжа Дж. Тейлор использовал средства от вакфа, учрежденного навабом Иттимад-уд-доулой, для покрытия расходов в обоих подразделениях колледжа, что привело к дальнейшему сокращению поддержки восточной секции [33, р. 124].

Фон Орлих писал, что в 1837 г. расходы на одного учащегося могли сильно различаться в зависимости от города, где находилась школа. Так, в арабской школе в Калькутте расходы на учащихся в месяц составляли 15 рупий, 9 анн и 7 пайс; в санскритском колледже – 11 рупий, 2 анны и 1 пайс; в колледжах в Дели и Агре от 8 до 9 рупий; а в школах в Аллахабаде на учащегося могли выделить только 1 рупию, 8 анн в месяц [31, р. 268].

³⁵ В соответствии с ним английский язык принят как основное средство обучения в высших учебных заведениях.

³⁶ Маколей Томас Бабингтон (1800–1859) – британский государственный деятель, историк. В 1833–1838 гг. занимал видные посты в администрации Британской Индии, являлся членом Верховного совета (Council of India) при вице-короле Индии.



В 1855 г. Делийский колледж был поставлен под контроль министерства образования [19, р. 188–189]. Старый колледж достиг большой известности как образовательный институт и к тому времени выпустил много выдающихся ученых. Но во время восстания 1857–1859 гг. ценная восточная библиотека колледжа была разграблена, а здание полностью уничтожено [там же]. На несколько лет колледж прекратил свою деятельность и оставался закрытым вплоть до 1864 г. Новое учебное заведение функционировало относительно успешно, пока в 1877 г. оно не было слито с колледжем в Лахоре. Штат делийских преподавателей был снят с должностей, чтобы увеличить субсидирование высшего образования в Лахоре [19, р. 189].

Заключение

XVIII и XIX века оказались для Индии в целом и Дели в частности весьма сложным периодом. Кризис и упадок затронули все сферы жизни индийского общества, впрочем, это не означало, что произошла полная деградация. «Духовная жизнь общества не прерывалась, мыслители искали выход из кризиса, осознавали новые реалии, подвергали критическому анализу прошлое и настоящее» [36, с. 200]. Также не приходится говорить об упадке в сфере культуры и образования во времена позднего могольского Дели. В могольской столице существовало немалое количество учебных заведений, которые удовлетворяли потребностям городского населения в получении образования. Колледж продолжал свою просветительскую деятельность, несмотря на временами ненадлежащее финансирование. Выпускники и преподавательский состав колледжа внесли большой вклад в развитие культуры и общественной мысли Дели XIX в.: они основывали новые школы³⁷, писали книги и учебники, переводили произведения на урду, издавали газеты на индийских языках. Бывшее медресе Гази-уд-дина менялось и подстраивалось под современные реалии Дели, оставаясь одной из крупных достопримечательностей города и одним из самых известных и востребованных учреждений. Как и другие медресе в Индии, Делийский колледж был центром реформаторских тенденций и вольнодумия, породив в XIX в. так называемый «делийский ренессанс».

³⁷ Крупнейший мусульманский просветитель XIX в. Сайид Ахмад-хан (1817–1898) основал в 1875 г. Мусульманский англо-восточный колледж в Алигархе (нынешний Алигархский университет), взяв Делийский колледж за образец. Сайида Ахмад-хана часто ошибочно причисляют к выпускникам Делийского колледжа, возможно, из-за того, что он тесно сотрудничал с одним из преподавателей Делийского колледжа – Мауланой Имамом Бакшем Сахбаем (1802–1857).



Большого разрыва между «традиционной» Индией и «колониальной модернизацией» в итоге не существовало, поскольку последние мыслители могольской эпохи и первые реформаторы жили рядом [подробнее см. 36].

Литература

1. Chenoy Shama Mitra. *Shahjahanabad. A City of Delhi, 1638–1857*. New Delhi: Munshiram Manoharlal; 2015. 244 p.
2. Krishnalal Ray. *Education in Medieval India*. Delhi: B.R. Publishing Corporation; 1984. 155 p.
3. Binode Kumar Sahay. *Education and learning under the great Mughals, 1526-1707 A.D.* Bombay: New Literature Publishing Company; 1968. 238 p.
4. Naim C.M. *Urdu Texts and Contexts: The Selected Essays*. Delhi: Orient Blackswan; 2004. 273 p.
5. Spear Percival. *Delhi. Its Monuments and History*. Third edition. New Delhi: Oxford University Press; 2008. 181 p.
6. *The College History. Zakir Husain Delhi College Official website*. [Electronic source]. Available at: <http://www.zakirhusaindelhicollege.ac.in/about-us/the-college-history/> (Accessed: 25.10.2019).
7. Sadia Dehlvi. *The Sufi Courtyard. Dargahs of Delhi*. New Dehli: HarperCollins Publishers India; 2012. 252 p.
8. Franklin W. An Account of the Present State of Delhi. *Dissertations and Miscellaneous Pieces, Relating to the History and Antiquities, the Arts, Sciences, and Literature, of Asia. By the late Sir William Jones, and others*. Vol. IV. London: Reprinted for Vernor and Hood; 1798. pp. 434–450.
9. McCulloch John Ramsay. *A Dictionary, Geographical, Statistical, and Historical, of the Various Countries, Places, and Principal Natural Objects in the World*. New York: Harper & Brothers; 1852. Vol. I. 1148 p.
10. Fanshawe H.C. *Delhi Past and Present*. London: J. Murray; 1902. 337 p.
11. The City of Delhi before the Siege. *The Illustrated London News*. 16 January; 1858. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhiview1857/delhiview1857.html> (Accessed: 25.10.2019).



12. Plan of the city of Delhi. *The Illustrated London News*. 1857. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhi1857/iln1857max.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

13. *Delhi as it looked just before the Rebellion of 1857*. James Taylor, rev. A History of the Nineteenth Century. Edinburgh; 1860. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhi1857/delhi1857max.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

14. Murray John. *A handbook for travellers in India, Burma, and Ceylon*. London: J. Murray; 1906. 524 p.

15. Murray John. *A handbook for travellers in India, Burma, and Ceylon*. London: J. Murray; 1911. 530 p.

16. A map of Lutyens' projected «Imperial Delhi». *Encyclopedia Britannica*. 11th ed.; 1910–12. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/modern/delhimaps/britannica1910.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

17. Hearn Gordon Risley. *The Seven Cities of Delhi*. London: W. Thacker & Co.; 1906. 319 p.

18. *Views in the East comprising India, Canton, and the Shores of the Red Sea. With Historical and Descriptive Illustrations. By Captain Robert Elliot, R.N. Vol. I*. London: H. Fisher, Son, & Co. Newgate Street; 1833. 244 p.

19. Hunter W.W. *The Imperial Gazetteer of India*. Vol. IV. London: Trübner & Co; 1885. 479 p.

20. *Delhi College – An Overview*. [Electronic source]. Available at: <https://aasdcoha.weebly.com/about-delhi-college.html> (Accessed: 25.10.2019).

21. *Madarsa at Ajmeri Gate. Delhi Development Authority*. [Electronic source]. Available at https://dda.org.in/urban_heritage/madarsa_at_ajmeri_gate.htm (Accessed 25.10.2019).

22. Margrit Pernau. *The Delhi College: Traditional Elites, the Colonial State, and Education before 1857*. New Delhi: Oxford University Press; 2006. 340 p.

23. *Reminiscences of Imperial Delhi. The Delhie book. Ghazi al-Din's Mosque (top left), Madrassa of Ghazi al Din Khan (bottom left), Madrassa of Ghazi al Din (top right), Tomb of Ghazi-al Din (bottom right)*. [Electronic source]. Available at: <http://www>.



bl.uk/onlinegallery/onlineex/apac/addorimss/g/019addor0005475u00064vrb.html (Accessed: 25.10.2019).

24. *An Oriental Biographical Dictionary, Founded on Materials Collected by the Late Thomas William Beale, Author of the Miftah-ul-Tawarikh*. A new edition revised and enlarged by Henry George Keene. London: W.H. Allen & Co; 1894. 431 p.

25. Khan Yousuf Hussain. *Nizamul-Mulk Asaf Jah I. Founder of the Hyderabad State*. Mangalore: Basel Mission Press; 1936. 267 p.

26. *Delhi College Footprints*. [Electronic source]. Available at: <https://delhicollege.webs.com/footprints.htm> (Accessed: 25.10.2019).

27. Abdul Haq. *Marhum Dilli Kalij*. Delhi; 1945. 183 p.

28. *Great Britain. East India Company, Select Committee on the (House of Commons). I. Public. Appendix to the Report from the Select Committee of the House of Commons on the Affairs of the East-India Company, in August 1832, and Minutes of Evidence*. London: Printed by order of the Honourable Court of Directors, by J.L. Cox and Son; 1833. 916 p.

29. Minault Gail. Master Ramchandra of Delhi College: Teacher, Journalist, and Cultural Intermediary. *Annual of Urdu Studies*. 2003;18:95–104.

30. Hakala Walter N. *Negotiating Languages: Urdu, Hindi, and the Definition of Modern South Asia*. New York: Columbia University Press; 2016. 320 p.

31. *Travels in India including Sindh and the Punjab by Captain Leopold von Orlich*. Tr. By Evans Lloyd, esq. In two volumes. London: Longman, Brown, Green, and Longmans; 1845. Vol. II. 314 p.

32. Abdu'l Haq. *Marhum Dehli Kalej*. Karachi: Anjuman-e Taraqqi-e Urdu; 1962.

33. Minault Gail. Delhi College and Urdu. *Annual of Urdu Studies*. 1999;14:119–134.

34. *Delhi Gazettier*. Ed. by Prabha Chopra. Delhi: Delhi Administration; 1976. 1165 p.

35. *Indian Musalmáns: being three letters reprinted from the «Times»: with an article on the late Prince Consort and four articles on education reprinted from the «Calcutta Englishman»: with an appendix containing Lord Macaulay's minute*. London: Williams and Norgate; 1871. 105 p.



36. Ванина Е.Ю. *Идеи и общество в Индии XVI–XVIII вв.* М.: Наука. Издательская фирма «Восточная литература»; 1993. 229 p.

References

1. Chenoy Shama Mitra. *Shahjahanabad. A City of Delhi, 1638–1857.* New Delhi: Munshiram Manoharlal; 2015. 244 p.
2. Krishnalal Ray. *Education in Medieval India.* Delhi: B.R. Publishing Corporation; 1984. 155 p.
3. Binode Kumar Sahay. *Education and learning under the great Mughals, 1526-1707 A.D.* Bombay: New Literature Publishing Company; 1968. 238 p.
4. Naim C.M. *Urdu Texts and Contexts: The Selected Essays.* Delhi: Orient Blackswan; 2004. 273 p.
5. Spear Percival. *Delhi. Its Monuments and History.* Third edition. New Delhi: Oxford University Press; 2008. 181 p.
6. *The College History. Zakir Husain Delhi College Official website.* [Electronic source]. Available at: <http://www.zakirhusaindelhicollege.ac.in/about-us/the-college-history/> (Accessed: 25.10.2019).
7. Sadia Dehlvi. *The Sufi Courtyard. Dargahs of Delhi.* New Dehli: HarperCollins Publishers India; 2012. 252 p.
8. Franklin W. *An Account of the Present State of Delhi. Dissertations and Miscellaneous Pieces, Relating to the History and Antiquities, the Arts, Sciences, and Literature, of Asia. By the late Sir William Jones, and others.* Vol. IV. London: Reprinted for Vernor and Hood; 1798, pp. 434–450.
9. McCulloch John Ramsay. *A Dictionary, Geographical, Statistical, and Historical, of the Various Countries, Places, and Principal Natural Objects in the World.* New York: Harper & Brothers; 1852. Vol. I. 1148 p.
10. Fanshawe H.C. *Delhi Past and Present.* London: J. Murray; 1902. 337 p.
11. The City of Delhi before the Siege. *The Illustrated London News.* 16 January; 1858. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhiview1857/delhiview1857.html> (Accessed: 25.10.2019).



12. Plan of the city of Delhi. *The Illustrated London News*; 1857. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhi1857/iln1857max.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

13. *Delhi as it looked just before the Rebellion of 1857*. James Taylor, rev. A History of the Nineteenth Century. Edinburgh; 1860. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/colonial/delhi1857/delhi1857max.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

14. Murray John. *A handbook for travellers in India, Burma, and Ceylon*. London: J. Murray; 1906. 524 p.

15. Murray John. *A handbook for travellers in India, Burma, and Ceylon*. London: J. Murray; 1911. 530 p.

16. A map of Lutyens' projected «Imperial Delhi». *Encyclopedia Britannica*. 11th ed.; 1910-12. [Electronic source]. Available at: <http://www.columbia.edu/itc/mealac/pritchett/00maplinks/modern/delhimaps/britannica1910.jpg> (Accessed: 25.10.2019).

17. Hearn Gordon Risley. *The Seven Cities of Delhi*. W. London: Thacker & Co.; 1906. 319 p.

18. *Views in the East comprising India, Canton, and the Shores of the Red Sea. With Historical and Descriptive Illustrations*. By Captain Robert Elliot, R.N. Vol. I. London: H. Fisher, Son, & Co. Newgate Street; 1833. 244 p.

19. Hunter W.W. *The Imperial Gazetteer of India*. Vol. IV. London: Trübner & Co; 1885. 479 p.

20. *Delhi College – An Overview*. [Electronic source]. Available at: <https://aasdcoaba.weebly.com/about-delhi-college.html> (Accessed: 25.10.2019).

21. *Madarsa at Ajmeri Gate*. *Delhi Development Authority*. [Electronic source]. Available at: https://dda.org.in/urban_heritage/madarsa_at_ajmeri_gate.htm (Accessed 25.10.2019).

22. Margrit Pernau. *The Delhi College: Traditional Elites, the Colonial State, and Education before 1857*. New Delhi: Oxford University Press; 2006. 340 p.

23. *Reminiscences of Imperial Delhi / The Delhie book*. *Ghazi al-Din's Mosque (top left), Madrassa of Ghazi al Din Khan (bottom left), Madrassa of Ghazi al Din (top right), Tomb of Ghazi-al Din (bottom right)*. [Electronic source]. Available at: <http://www>.



bl.uk/onlinegallery/onlineex/apac/addorimss/g/019addor0005475u00064vrb.html (Accessed: 25.10.2019).

24. *An Oriental Biographical Dictionary, Founded on Materials Collected by the Late Thomas William Beale, Author of the Miftah-ul-Tawarikh. A new edition revised and enlarged by Henry George Keene.* London: W.H. Allen & Co; 1894. 431 p.

25. Khan Yousuf Hussain. *Nizamu'l-Mulk AsafJah I. Founder of the Hyderabad State.* Mangalore: Basel Mission Press; 1936. 267 p.

26. *Delhi College Footprints.* [Electronic source]. Available at: <https://delhicollege.webs.com/footprints.htm> (Accessed: 25.10.2019).

27. Abdul Haq. *Marhum Dilli Kalij.* Delhi; 1945. 183 p. (In Urdu)

28. *Great Britain. East India Company, Select Committee on the (House of Commons). I. Public. Appendix to the Report from the Select Committee of the House of Commons on the Affairs of the East-India Company, in August 1832, and Minutes of Evidence.* London: Printed by order of the Honourable Court of Directors, by J.L. Cox and Son; 1833. 916 p.

29. Minault Gail. Master Ramchandra of Delhi College: Teacher, Journalist, and Cultural Intermediary. *Annual of Urdu Studies.* 2003;18:95–104.

30. Hakala Walter N. *Negotiating Languages: Urdu, Hindi, and the Definition of Modern South Asia.* New York: Columbia University Press; 2016. 320 p.

31. *Travels in India including Sindh and the Punjab by Captain Leopold von Orlich.* Tr. By Evans Lloyd, esq. in two volumes. London: Longman, Brown, Green, and Longmans; 1845. Vol. II. 314 p.

32. Abdu'l Haq. *Marhum Dehli Kalej.* Karachi: Anjuman-e Taraqqi-e Urdu; 1962. (In Urdu)

33. Minault Gail. Delhi College and Urdu. *Annual of Urdu Studies.* 1999;14:119–134.

34. *Delhi Gazettier.* Ed. by Prabha Chopra. Delhi: Delhi Administration; 1976. 1165 p.

35. *Indian Musalmáns: being three letters reprinted from the «Times»: with an article on the late Prince Consort and four articles on education reprinted from the «Calcutta Englishman»: with an appendix containing Lord Macaulay's minute.* London: Williams and Norgate; 1871. 105 p.



36. Vanina Ye. Yu. *Idei i obshchestvo v Indii XVI–XVIII vv.* [Ideas and Society in India, between the 16th and 18th Centuries]. Moscow: Nauka. Izdatelskaya firma «Vostochnaya literatura»; 1993. 229 p. (In Russian)

Информация об авторе

Козлова Александра Алексеевна, кандидат исторических наук, научный сотрудник Института востоковедения РАН, г. Москва, Российская Федерация.

About the author

Alexandra A. Kozlova, Cand. Sci. (History), Research Fellow, Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow, the Russian Federation.

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 05 декабря 2019
Одобрена рецензентами: 03 апреля 2020
Принята к публикации: 17 мая 2020

Article info

Received: December 05, 2019
Reviewed: April 03, 2020
Accepted: May 17, 2020